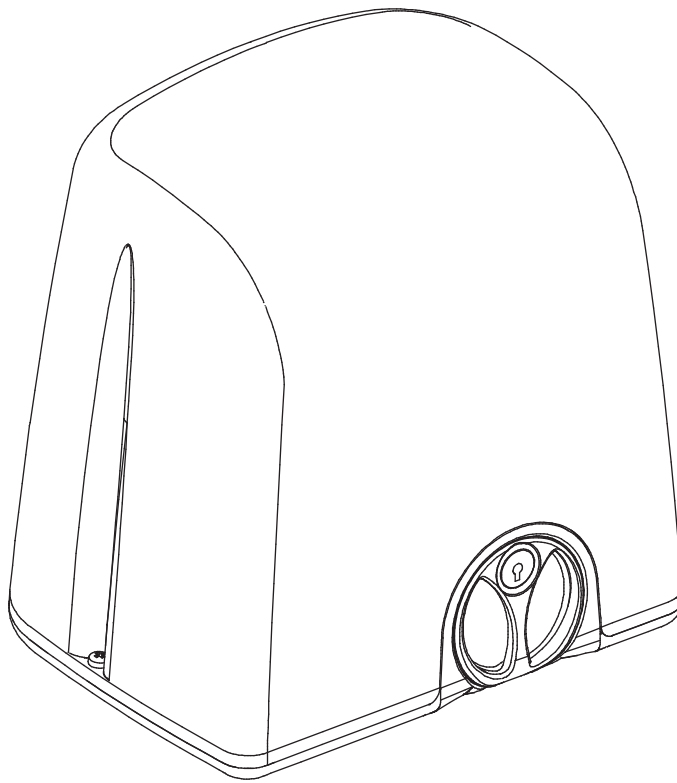




Deutsch



JET 600

Automatisierung für Schiebe-Torantriebe mit Zahnstange

1. GENERAL Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen für die Sicherheit von Personen. Unsachgemäße Installation oder unsachgemäßer Verwendung kann schwere Schäden für Menschen und Objekte verursachen.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch.

Achten Sie insbesondere auf die Abschnitte mit  markiert.

Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig an einem sicheren und reparierten Ort auf.



Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten an der Anlage, immer die Stromversorgung unterbrechen.



Vergewissern Sie sich vorher, dass die Erdung angeschossen worden ist und verbinden Sie damit immer die Automation

Die Konstruktion und den Einbau von automatischen Türen und Tore müssen in voller Übereinstimmung mit den Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG vorgenommen werden, insbesondere in Bezug auf EN 12445 und EN 12453.

Der endgültige Anschluss an das Stromnetz, Prüfung und Inbetriebnahme von Automatisierungslösungen muss daher von erfahrenen und qualifizierten Mitarbeitern durchgeführt werden, was ihre Risikoanalyse und das automatisierte System zur Einhaltung der Anforderungen von Gesetzen, Verordnungen überprüfen zu halten und Vorschriften.

Dieses Produkt wurde speziell und exklusiv für den vorgesehenen Verwendungszweck angegeben gebaut. Jede andere Verwendung als die beschriebene könnte die Integrität und Sicherheit des Produkts und ist daher unzulässig.



Halten Sie Außerhalb der Reichweite von Kindern Funksender oder andere Steuerungsgeräte um zu verhindern das diese unfreiwillig aktiviert werden.

Nicht in irgendeiner Weise Veränderungen der Komponenten des Automatisierungssystems vornehmen. bau-shop-24 GmbH lehnt jegliche Haftung für den Einsatz von zusätzlichen Komponenten oder Ersatzteile die nicht von bau-shop-24 GmbH verkauft werden.

2. PRODUKTSBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK

Der Motor JET600 wurde entwickelt, um Zahnstangen Schiebetore für Wohn-oder Eigentumswohnung zu automatisieren. Jede andere Verwendung als die beschriebene ist unsachgemäß und verboten.

Alle Modelle bieten mechanische Verriegelung des Tores mit einem System von Gängen irreversible; müssen nicht jede Art der Sperre zu installieren.

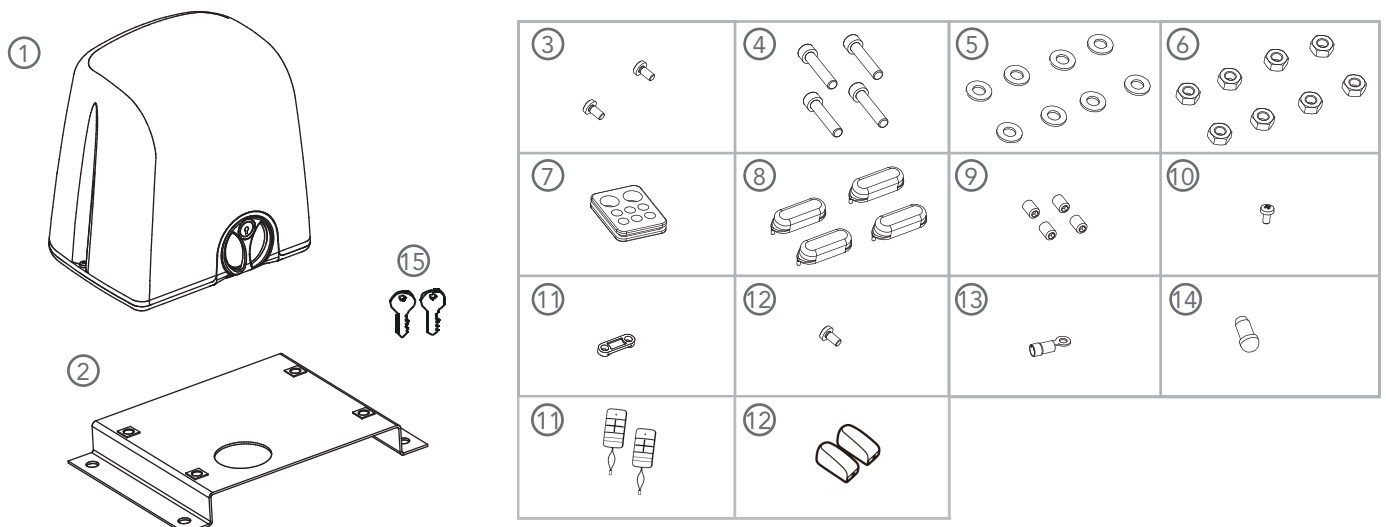
Im Falle eines Stromausfalls kann der Motor manuell entriegelt werden. Die 24V-angetriebene Version kann auch an eine Batterie angeschlossen werden, um zumindest das automatische Öffnen bei einem Stromausfall sorgen.

2.1 TECHNISCHE MERKMALE

JET600

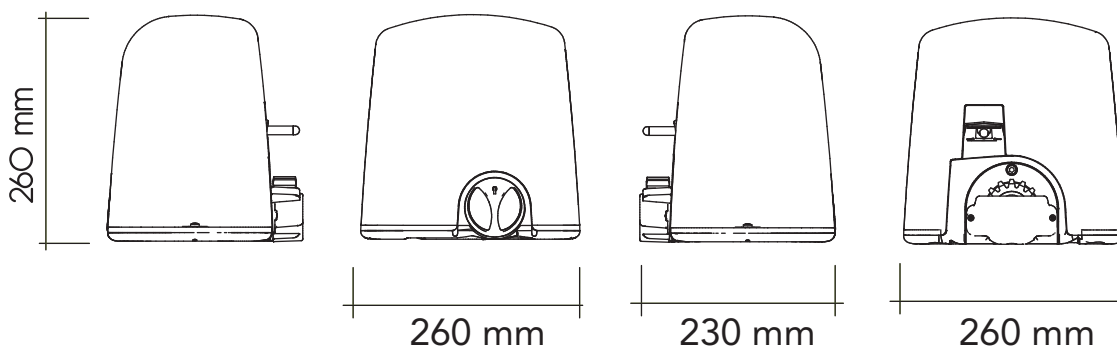
Versorgung	24Vdc
Absorption	0,7 - 10A
Kraft	80W
Kondensator	-
Termischer Schutz	-
Maximaler Schub	400 N
IP- Schutz	44
Motordrehzahl	1600 rpm
Öffnungsgeschwindigkeit	6 - 11 m/min
Maximaler Gewicht der Flügel	600 Kg
Einschaltdauer	80%

2.1 INHALT DER VERPACKUNG



1	JET600	Motor
2	MPI504	Vernakerungsplatte
3	MVI0510B2	Verzinkter Schraub TC 5x1 O für Befestigung
4	MVI1060AZ	Abdeckung SchraubTE 1 0x60 zinc. für Befestigung
5	MRO10Z	Verz. Scheibe 01 O f 9r Antrieb-Befestigung
6	MDAM10Z	M1 O verz. Mutter für Antrieb-Befestigung
7	MPC06	Kabeldurchführung SH70
8	MTP22	Schutzkappe für Langloch
9	MGR0610Z	Verz. 6x1 O Madenschraube
10	MVI3595D	SchraubTC aut. 3,5x9,5 zinc.
11	MBC02	Schwarzer Ring
12	MVI0510B2	Zylinderkopfschraube TC 5x1, verzinkt, für Kabelschuhe
13	MFAG01	Gelber Ringkabelschuh
14	MMA02	Hämmerchen
15	MCH03	Notenterriegelungsschlüssel
16	T11	Handsender
17	SPCM	Lichtschranke

2.3 RAUMBEDARF



3. INSTALLATION

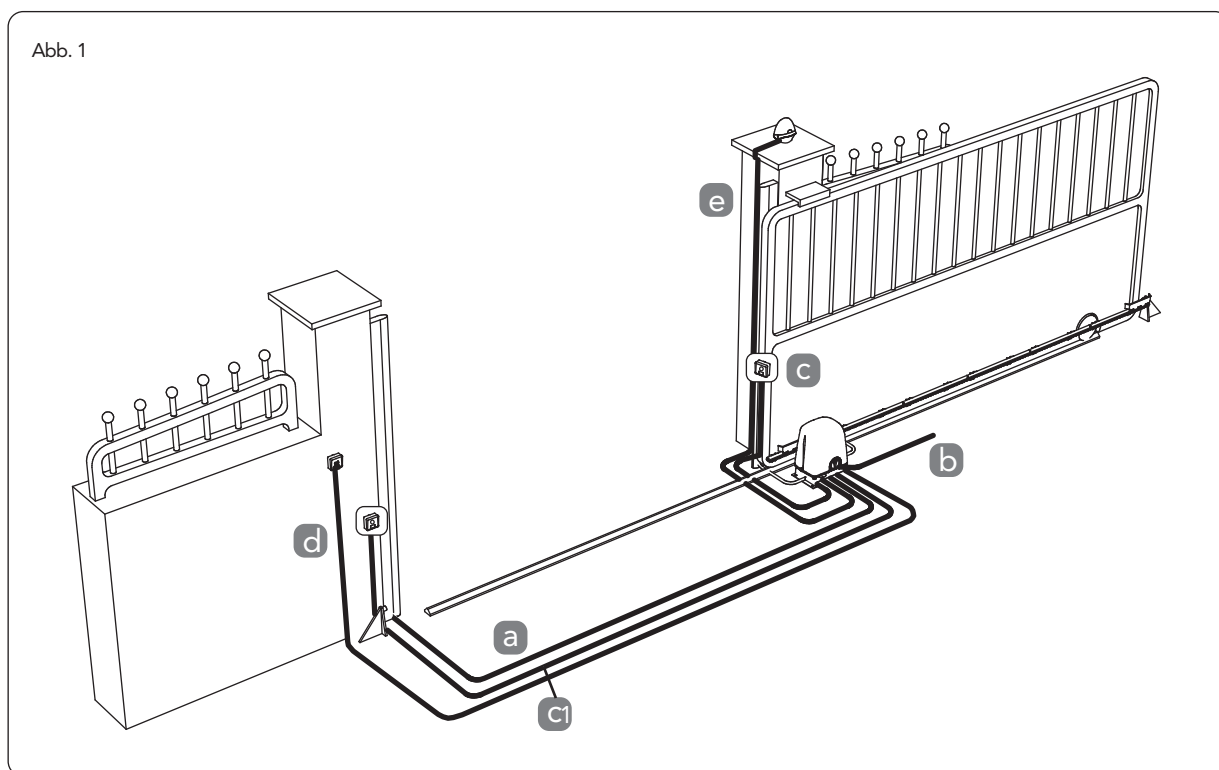
3.1 EINLEITENDE KONTROLLE

Bevor mit der Installation fortfahren, um einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb des Automatisierungssystems zu gewährleisten, müssen Sie sicherstellen, dass:

- die Tor-Struktur sich für die Automatisierung eignet
- das Gewicht, Größe und Struktur des Tores sind für das ausgewählte Automatisierung geeignet
- das Tor beim Öffnen und Schließen mit mechanische Anschläge ausgestattet ist, dass die Endgleiung des Tores vermeidet
- die vorhandenen Boden und Bodenoberfläche eine Installation stabile und sichere Montage Garantieren kann.
- das Tor sich nahtlos öffnet und schließt ohne große Reibungspunkte
- Bereich der Installations-Zone kompatibel mit den Abmessungen der Platte ist und das es genug Platz gibt um das Entriegelungs- Manöver einfach und sicher machen
- Positionierung im Bereich der Automatisierung sich nicht im Wasser Überschwemmungs-Gefahr befindet eventuell die Automation vom Boden anhebend installieren.
- wenn der Motor sich im Übergangsbereich oder Fahrzeug Manöver sich befindet ist es ratsam, einen ausreichenden Schutz gegen versehentliche Beschädigung zu organisieren.
- die Existenz eines effizienten Erdung der Anlage
- die Klemmflächen der Lichtschranken sind flach und ermöglichen die korrekte Ausrichtung zwischen Sender und Empfänger gewähren.

3.2 ELEKTRISCHE VORBEREITUNGEN

3.2.1 Anlagen- Typ

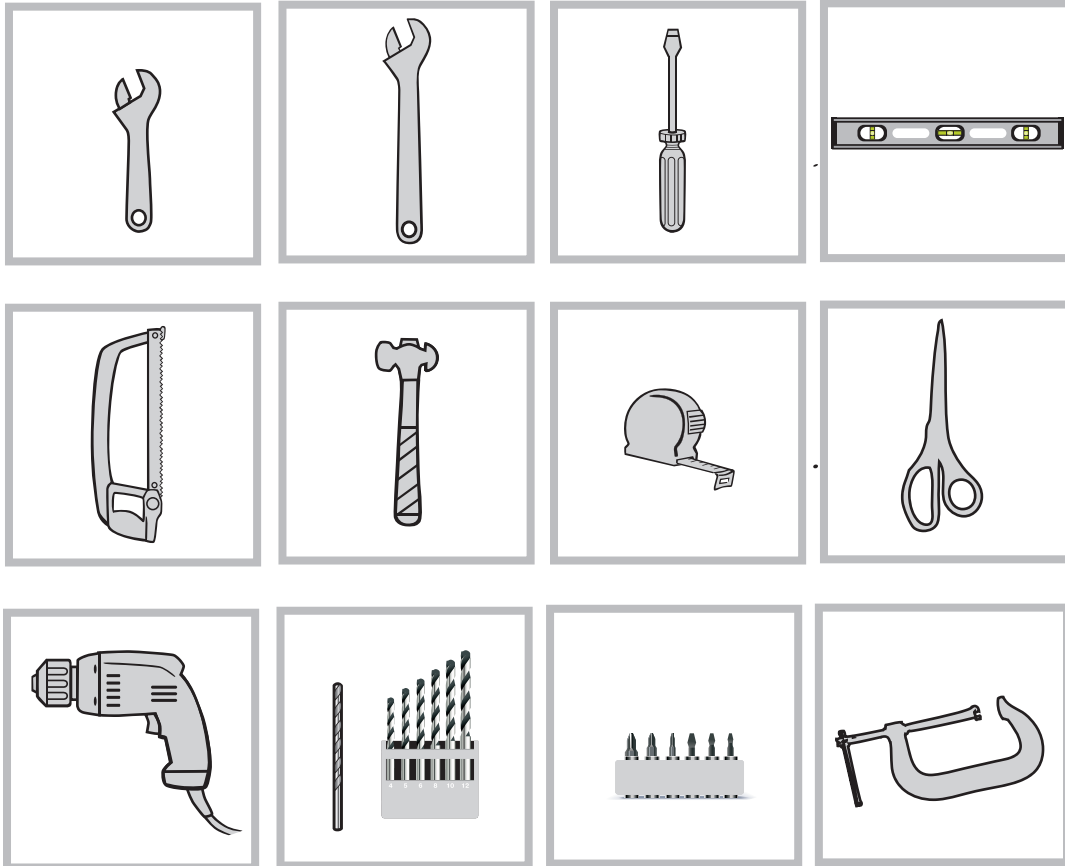


3.2.2 EIGENSCHAFTEN von elektrischen Kabeln

IDer Bau der erforderlichen Kabel (nicht enthalten) können je nach der Menge und Art der Komponenten variieren im System zur Verfügung gestellt.

	24V
A mechanische Sicherheitsleiste	2x0,50 mm ²
B Erde Stromversorgung	2x1,50+GND
C Lichtschranke	rx 4x0,50 mm ²
C ¹ Lichtschranke	tx 2x0,50 mm ²
D Schlüsselschalter	2x0,50 mm ²
E Blickleuchte	2x0,50 mm ²

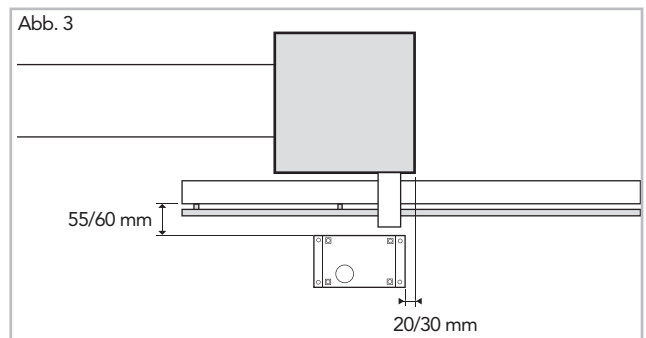
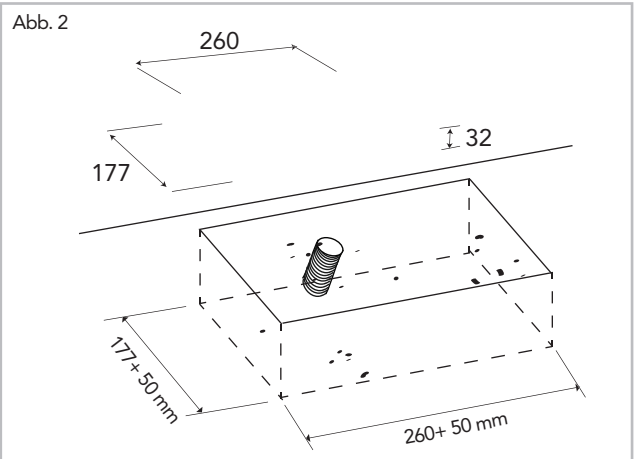
3.3 ERFORDERLICHE AUSRÜSTUNG



3.4 ARBEITSVORBEREITUNG UND PLATZEIRUNG DER ANKERPLATTE

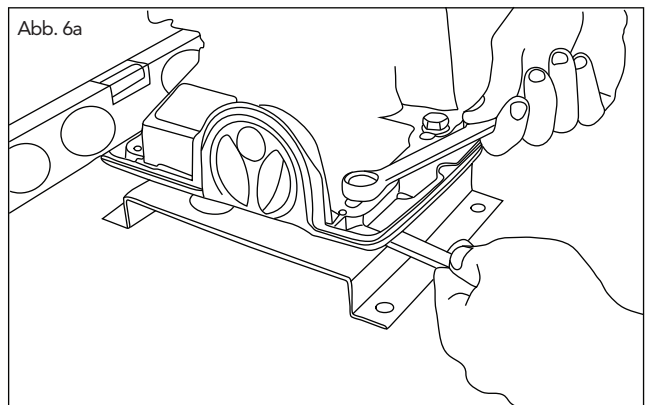
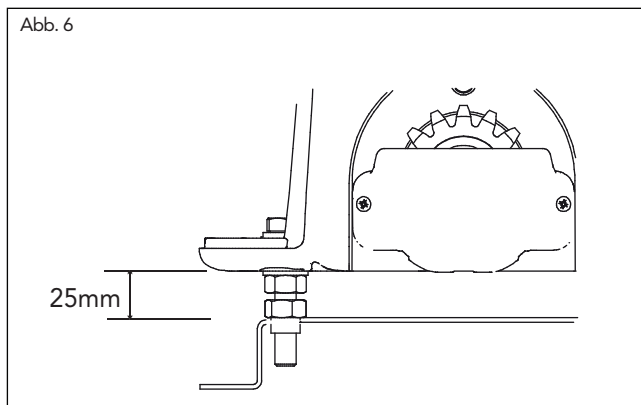
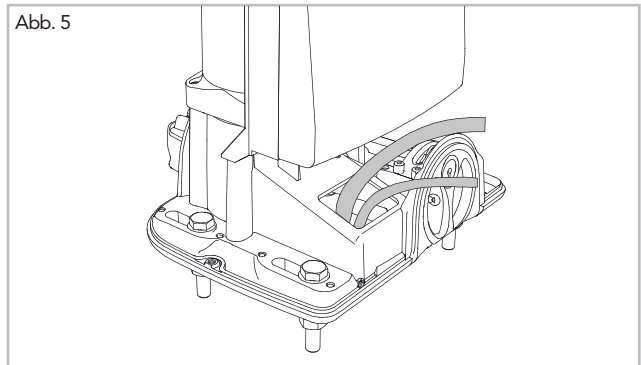
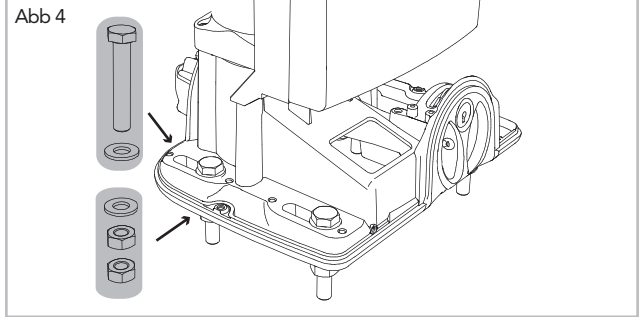
Bestimmen Sie die ungefähre Stelle, wo die einzelnen Komponenten des Systems installiert werden sollen und wie folgt vorgehen:

- Führen Sie die Ausgrabungen an der Stelle, wo Sie den Motor unter Berücksichtigung der Größe der Ankerplatte mehr als 5 cm Rand auf jeder Seite installiert werden soll, und geben auf die Maße wie dargestellt im Abb. 2.
- Vorgeben von ein oder mehrere Kabel Hüllen so, dass sie später leicht passieren können durch das vorgegebene Loch der Ankerplatte. Achten Sie auf die Ausrichtung der Ankerplatte: Loch für den Durchgang des Mantels an der Seite neben dem Tor (siehe Abb. 3).
- Führen Sie den Sockel verankern, Einebnung und Glättung der Oberfläche des Sockels und warten (einige Tagen) bis das Zement getrocknet ist.
- Ziehen Sie den Stecker für die Kabel durch das Loch der Platte und sichern Sie die Ankerplatte auf dem Sockel mit geeigneten Dübeln
- Trennen Sie die Ärmel für den Durchgang von Drähten etwa 3cm über dem Draht Platte und bereiten die Leitungen für den Anschluss von Zubehör und Stromversorgung gemäß dem Schema in Abb.2. Lassen Sie die Drähte mindestens 30-50cm so können Sie problemlos Verbindungen herstellen, an die Motorsteuerungsplatine.



3.5 MONTAGE DES GETRIEBEMOTORS

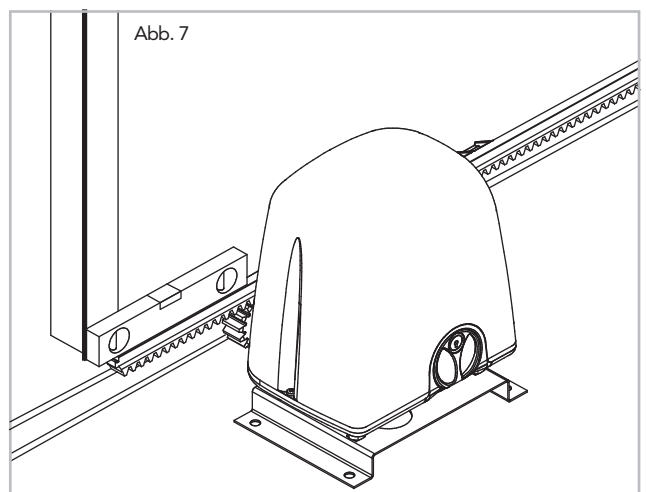
- a) Heben Sie die Motorabdeckung an.
- b) Setzen Sie die vier Sechskantschrauben mit den Unterlegscheiben und Muttern in die Ösen des Motorsockels ein (Abb. 4).
- c) Führen Sie die elektrischen Kabel durch die dafür vorgesehene Öffnung im Motorsockel (Abb. 5) und senken Sie den Motorsockel vorsichtig auf die Befestigungsplatte ab.
- d) Setzen Sie die Schrauben in die Mitte der Ösen ein und schrauben Sie sie fest, bis die untere Mutter auf der Ankerplatte aufliegt.
- e) Verwenden Sie eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass der Getriebemotor perfekt waagrecht steht (Abb. 6); ist dies nicht der Fall, stellen Sie die vier Schrauben entsprechend ein. Ziehen Sie anschließend alle Muttern fest.
- f) Entsperren Sie den Getriebemotor für den manuellen Betrieb, wie in Abschnitt 6 dieses Handbuchs dargestellt.



3.6 Positionierung der Zahnstange

3.6.1 Zahnstange zum Verschrauben mod. B120 – Zahnstange M4 20x26mm in Nylon-Glas mit Zentralen Stahl Kern (0,5m Module)

- a) Manuelles verschieben de Tores in der offenen Position.
- b) Richten Sie Linear zum Tor das erste Zahnstangen Modul, legen Sie ihn auf das Ritzel und mit Hilfe einer Wasserwaage waagrecht anbringen.
- c) Fixieren sie das Este Zahnstangen Modul and das Tor mit den vorgesehenen vorhandenen Schrauben und festziehen wie im Abb.7 Beschrieben.
- d) Schließen Sie das Tor von Hand um ca.1/2 Meter, lassen Sie das Zweite Zahnstangen Modul auf das Andere Einrasten lassen und auf das Ritzel auflegen.

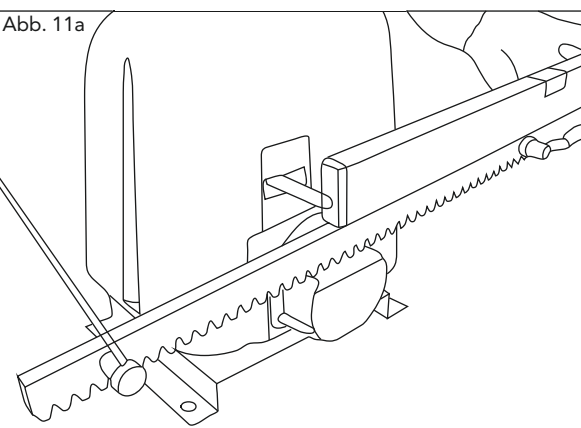
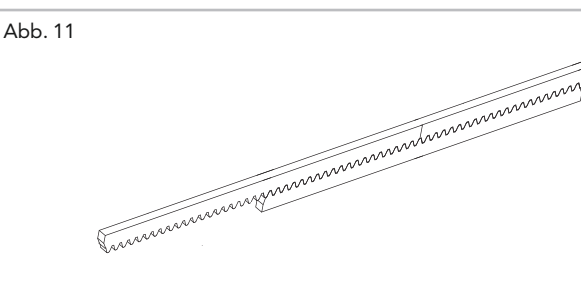
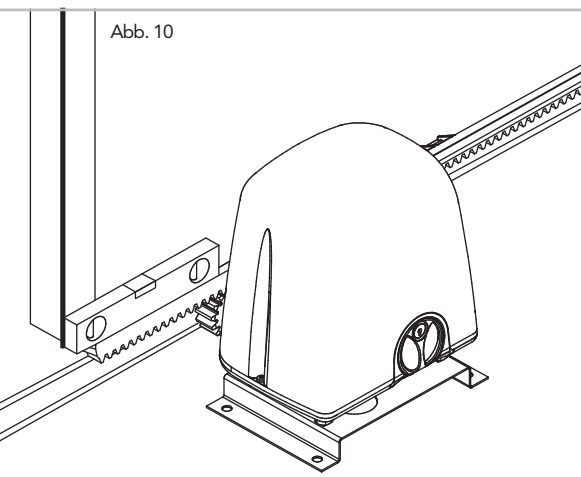
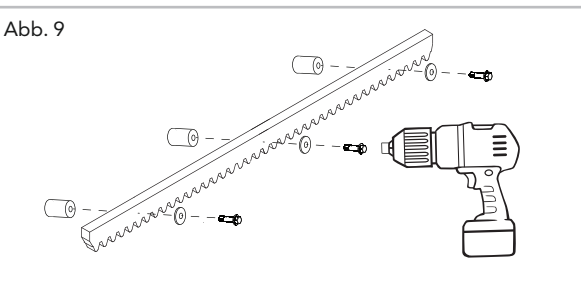
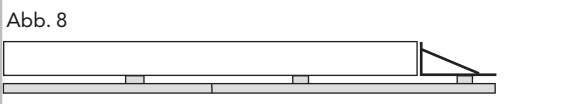
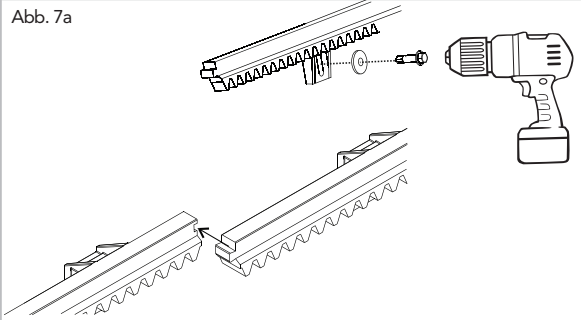


- e) Halten Sie die Zahnstange Waagrecht und Fixieren Sie sie.
- f) Wiederholen Sie den gleichen Vorgang bis zur Erreichung des Tor ende.
- g) Im Falle dass, das letzte Zahnstangen Modul aus der Torlänge austritt ist es notwendig eine Halterung an zu bringen (Abb. 9)
- h) An diesem Punkt, um zu verhindern das, dass Gewicht de Tores auf Torritzel nicht auf liegt, senken Sie den Motor durch lösen der Imbus- Schrauben M10 die am Motor befestigt sind mit Hilfe der Hauptplattenmuttern.
Dann schrauben Sie die Schrauben und ziehen Sid di Kontermuttern fest.

3.6.2 Positionierung der Löt- Zahnstange mod. B102 - 12x30mm Stahl M4-Zahnstange (von 1m Stangen)

- a) Manuelles Verschieben des Tores in der offenen Position.
- b) Bringen Sie die drei Sperrklinken auf die erste Zahnstangen Stange in der Mitte des Schlitzes (wie im Abb. 9) einfädeln.
- c) Richten Sie die Form des Zahnstange linear zum Tor, legen Sie es auf das Ritzel mit Hilfe einer Wasserwaage.
- d) Schweißen Sie den eingefädelten Klinke auf das Tor (Abb. 10)
- e) Sichern Das Tor indem wird die Zahnstange auf dem Ritzel fest aufliegt und schweißen Sie die zweite und dritte Klinke an.
- f) Legen Sie ein weiteres Zahnstangen Stück and das andere wie im Abb. 11 beschrieben und schweißen Sie es an.
- g) Wiederholen Sie den selben Vorgang bis Sie die länge des Tores erreicht haben.
- h) Wiederholen Sie den selben Vorgang bis Sie die länge des Tores erreicht haben.
- i) Im Falle das daß letzte Zahnstangen Stück zu lang sein sollet dann bringen Sie eine Befestigungs Staffel an (sieh Abb 8.)
- j) An diesen Punkt, um zu verhindern daß, das Tor mit gewicht auf dem Ritzel aufliegt, senken Sie den Motor in dem Sie die Imbuschrauben M10 lösen und durch Einwirkung auf die inneren Schrauben die Im Motorinneren enthalten sind.
Dann schrauben Sie die Schrauben wieder ein und fest ziehen mit Hilfe der Kontermuttern M10.

Überprüfen Sie das Tor regelmäßig das es die Rücklänge gleichzeitig die mechanische Kopplung erreicht und das es keine Reibungen zwischen Ritzel und Zahnstange während das Tor in Bewegung ist.



3.7 Positionierung der Endanschläge

3.7.1 Endanschlagsbahn in nylon-Glasfaser mod. B120

- Identifizieren Sie die Endanschlägebahn in Öffnung und Schließung je nach Positionierung des Motor zum Vergleich zum Tor (Abb. 12).
- Schließen Sie das Tor Manuell und halten Sie ihn an um etwa 3 cm vor dem Schließen.
- Legen Sie die Schließ Endanschlagsbahn auf der Zahnstange und lassen Sie ihn weiterlaufen bis der Schalter (Endeinschlagsschalter) sich nicht aktiviert (Abb. 13)
- Markieren Sie die Position der Motorendschalter auf dem Gestell, bewegen Sie leicht das Tor in Öffnung und fixieren Sie den Endschalter auf der Zahnstange.
- Schieben Sie das Tor Manuell auf (bündig bis die Kante des Torpfosten erreicht ist).
- Legen Sie die Öffnungs-Endeinschlagsbahn auf die Zahnstange und lassen Sie ihn weiter laufen bist der Schalter (Endeinschlagsschalter) sich nicht aktiviert (Abb. 14.)
- Markieren Sie die Position der Motorendschalter auf der Zahnstange, bewegen Sie leicht das Tor in Schließung und fixieren Sie den Endschalter and die Zahnstange.

Abb. 12

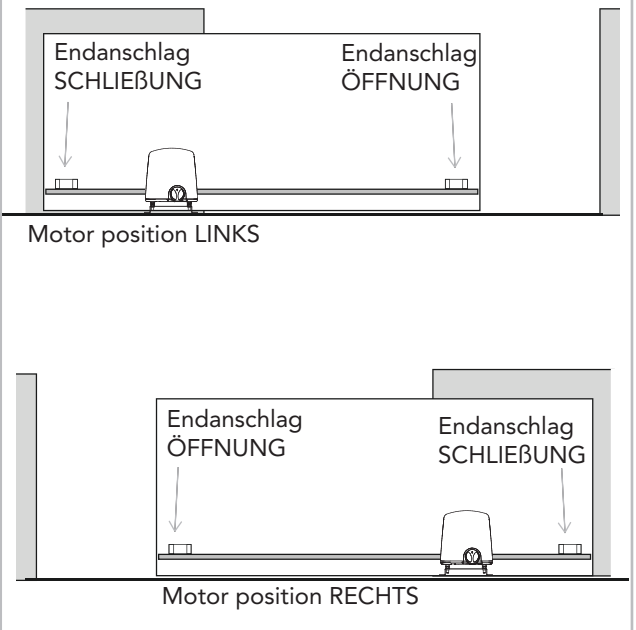


Abb. 13

Endanschlag Öffnung

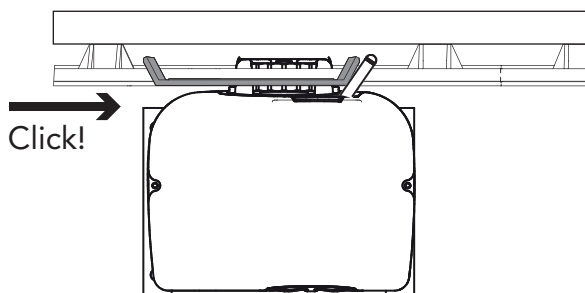
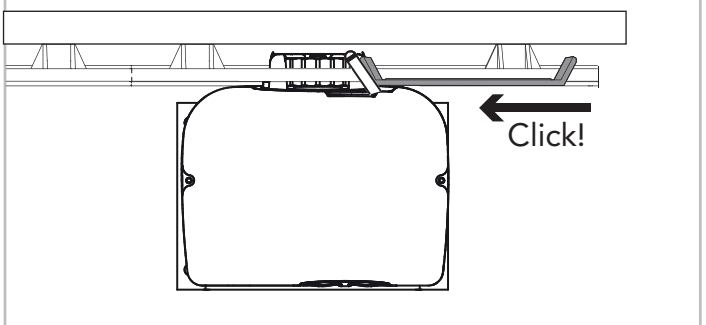


Abb. 14

Endanschlag Schließung



3.7.2 Universal Stahl- Endanschlagsbahn

- Identifizieren Sie die Endanschlägebahn in Öffnung und Schließung je nach Positionierung des Motor zum Vergleich zum Tor (Abb. 15).
- Schließen Sie das Tor Manuell und halten Sie ihn an um etwa 3 cm vor dem Schließen.
- Positionieren Sie die beiden Muttern auf der Endanschlagsbah in Schließung.
- Legen Sie die Schließ Endanschlagsbahn auf der Zahnstange und lassen Sie ihn weiterlaufen bis der Schalter (Endeinschlagsschalter) sich nicht aktiviert (Abb. 13)
- Ziehen Sie die beiden Muttern an um die Enanschlagsbahn an die Zahnstange zu befestigen.
- Schieben Sie das Tor Manuell in Öffnung (bündig bis die Kante and das Torpfosten)
- Positionieren Sie die beiden Muttern auf der Endanschlagsbah in Öffnung.
- Legen Sie die Öffnungs-Endeinschlagsbahn auf die Zahnstange und lassen Sie ihn weiter laufen bist der Schalter(Endeinschlagsschalter) sich nicht aktiviert (Abb. 14.)
- Ziehen Sie die beiden Muttern fest um die Endanschlagsbahn and die Zahnstange zu befestigen.

Abb. 15

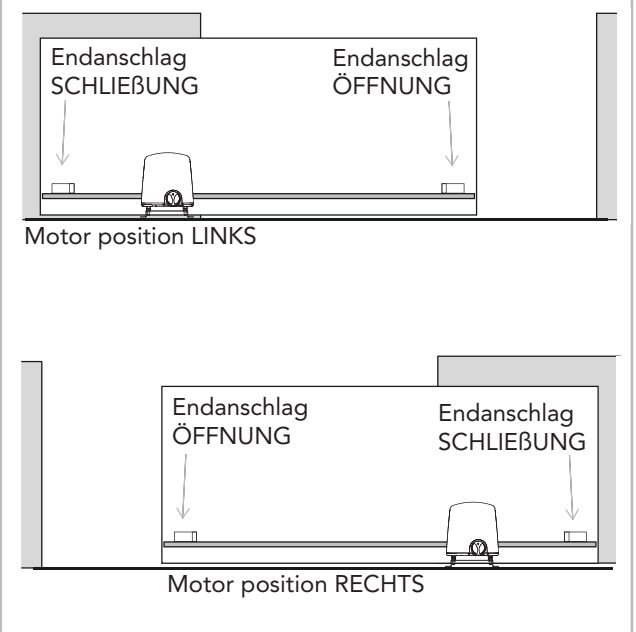


Abb. 13 Endanschlag Öffnung

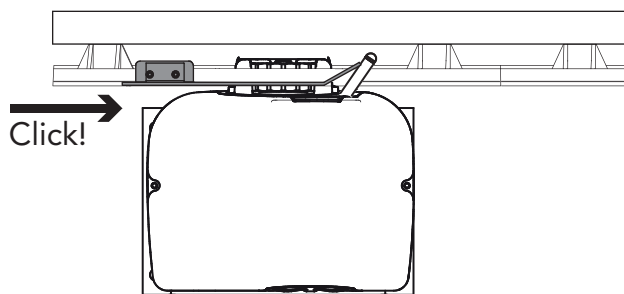
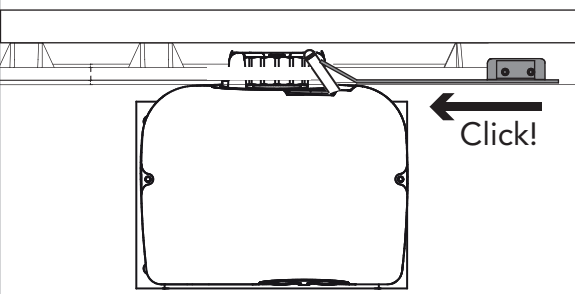


Abb. 14 Endanschlag Schließung



Una volta completata l'installazione delle rotaie di finecorsa, muovere manualmente il cancello in apertura e chiusura per verificare che i finecorsa si attivino senza che il cancello tocchi l'estremità delle rotaie. Questa prova assicura il corretto funzionamento della meccanica e lo stato del cancello.

4. ELEKTRISCHE VERKABELUNGEN

Legen Sie die Drähte in dem Kabel durch das Durchbrechen der Membran und setzen Sie das Kabel an die vorgegebenen Stecker des Motors (Abb.16).

Blockieren Sie das Netzkabel mit den vorgegebenen Kabelblocker (Abb. 17).

Schieben Sie alle Kabel durch die Steuerungs-Halterung und schließen Sie diese an die Motorsteuerung an (Folgen Sie den Anweisungen der Steuerungsverwaltung).

Schließen Sie alle Kabeln auf dem Boden mit den Entsprechenden Anschlüssen der Grundplatte des Getriebemotors und befestigen Sie es an dem Punkt, die durch das Symbol gekennzeichnet ist


ist 

Abb. 17

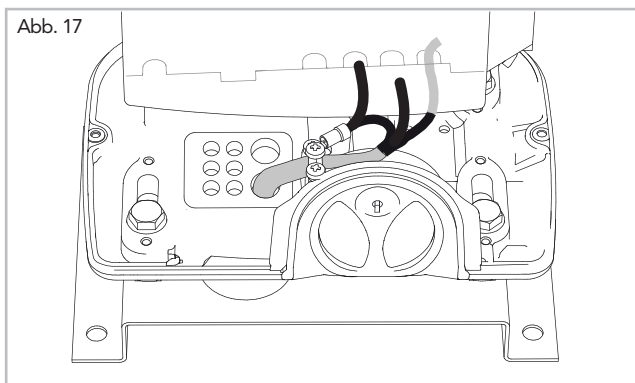


Abb. 16

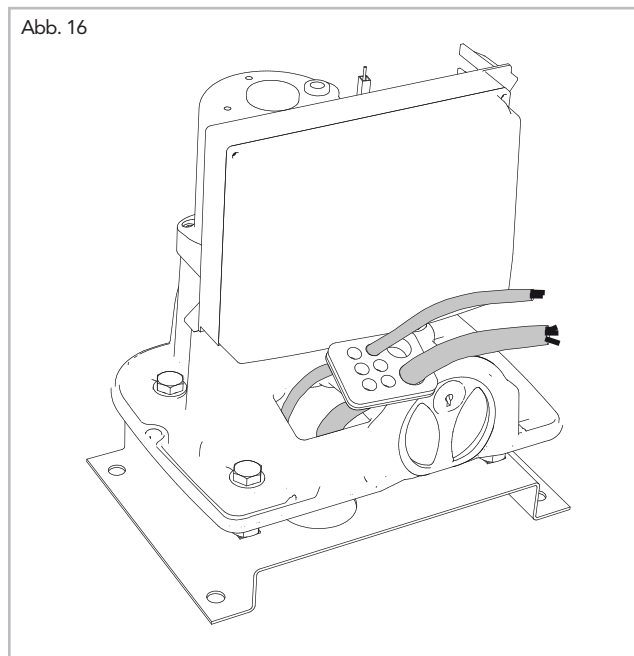
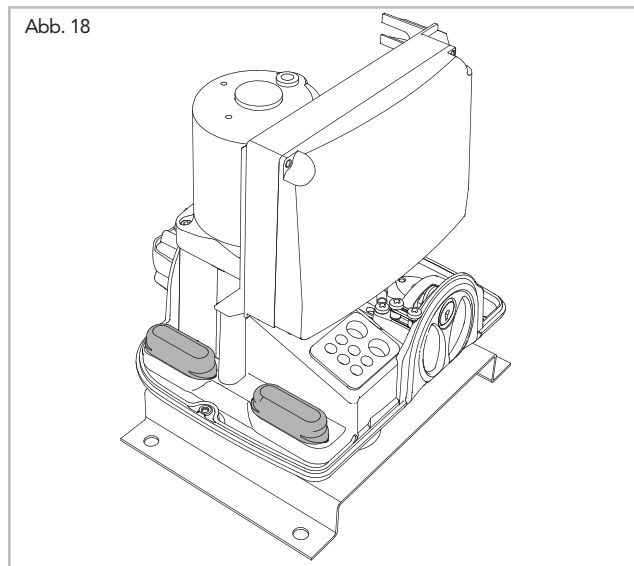


Abb. 18



5. TEST DER AUTOMATION

Sobald die Installation abgeschlossen ist, setzen Sie die Automation in Bewegung und Durchführung einer genauen funktionalen Verifikation des Motors und alle Zubehörteile und Schutzeinrichtungen

die Angeschlossen worden sind. Überprüfen Sie insbesondere, dass der Grenzwert in Öffnung und Schließung richtig eingreifen, indem man die Automatisierung, bevor es die mechanischen Rückanschläge erreicht schaltet. Setzen Sie den Deckel auf den Zwei-Loop der M10 Muttern. Setzen Sie den Gehäusedeckel auf und Ziehen Sie die beiden seitlichen Schrauben fest.

Geben Sie den Enduser diese Bedienungsanleitung, um die korrekte Erklärung der Betrieb und Nutzung der Automation zu gewähren

6. NOTENTRIEGELUNG FÜR DEN MANUELLEN BETRIEB

- ⚠** Während des Entriegelungsvorgangs für den manuellen Betrieb und der Wiederherstellung des automatischen Betriebs stets die Stromversorgung der Anlage trennen, um zu vermeiden, dass ein unbeabsichtigter Impuls das Tor in Bewegung setzt.

6.1 Entriegelungsvorgang für den manuellen Betrieb

- Den Schlüssel in das Schloss einsetzen und gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. 19).
- Den Entriegelungsgriff im Uhrzeigersinn bis zur vollständigen Öffnung (180°) drehen (Abb. 19A).
- Die erforderlichen Öffnungs- oder Schließvorgänge manuell durchführen.

6.2 Vorgang zur Wiederherstellung des automatischen Betriebs

- Den Entriegelungshebel gegen den Uhrzeigersinn bis zur vollständigen Schließung drehen.
- Den Schlüssel im Uhrzeigersinn drehen und herausziehen.
- Das Tor manuell bewegen, bis das Verriegelungssystem wieder einrastet.
- Die Anlage für den automatischen Betrieb wieder mit Strom versorgen.

- ⚠** Den Entriegelungsschlüssel stets zusammen mit der Bedienungsanleitung an einem sicheren und geschützten Ort aufbewahren.

7. WARTUNG

Führen Sie ein Funktions-Test mindestens alle sechs Monate durch mit besonderem Augenmerk auf die Sicherheits-Vorrichtungen und auf die Freigabe der Mechanischen Teile.

8. ENTSORGUNG

- ⚠** Nicht in die Umwelt freisetzen

Einige Teile dieses Produkts können Schadstoffe enthalten. Entsorgen von Material durch die Sammelstellen und sofern im Einklang mit den geltenden Vorschriften auf lokaler Ebene.

Abb. 19

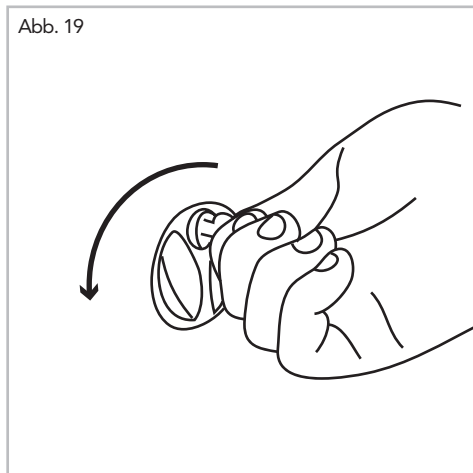


Abb. 19A

